



TITANS

Español

Creado por

Greg Berlanti | Akiva Goldsman | Geoff Johns

Residencia en

"Teen Titans" by Bob Haney | Bruno Premiani

EPISODE 1.01

"Titans"

Mientras el detective Dick Grayson lucha contra el crimen tanto como policía como vigilante, una misteriosa chica que alberga un oscuro secreto llega a Detroit.

Escrito por:

Akiva Goldsman | Geoff Johns | Greg Berlanti

Dirección:

Brad Anderson

Emisión:

19.10.2018

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Miembros del reparto

Brenton Thwaites	...	Dick Grayson / Robin
Anna Diop	...	Kory Anders
Teagan Croft	...	Rachel Roth
Ryan Potter	...	Gar Logan
Lindsey Gort	...	Amy Rohrbach
Jarreth J. Merz	...	The Acolyte
Liza Colón-Zayas	...	Detective Jessica Perez
Sherilyn Fenn	...	Melissa Roth
Martin Roach	...	Manny Wolf
Phillip Jarrett	...	Captain
Randolf Hobbs	...	John Grayson
April Brown Chodowski	...	Mary Grayson
Tomaso Sanelli	...	Young Dick Grayson
Nicolas Grimes	...	Enormous Man
Rodney Alexandre	...	Dealer

1
00:00:22 --> 00:00:26
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2
00:01:08 --> 00:01:09
¿Hola?

3
00:01:13 --> 00:01:14
¿Hola?

4
00:01:17 --> 00:01:18
LOS GRAYSON VOLADORES

5
00:01:18 --> 00:01:20
Damas y caballeros, niños y niñas...

6
00:01:20 --> 00:01:23
¡Los Grayson voladores!

7
00:02:47 --> 00:02:48
¡Rachel!

8
00:02:49 --> 00:02:51
¡El circo otra vez! El chico...

9
00:02:51 --> 00:02:53
Respira, cariño. Cálmate.

10
00:02:53 --> 00:02:55
Vio caer a sus padres.

11
00:02:55 --> 00:02:59
Dios mío. Fue aterrador. Lo sentí.

12
00:02:59 --> 00:03:01
Fue solo un sueño.

13
00:03:01 --> 00:03:04
Solo respira como lo practicamos, ¿sí?

14
00:03:08 --> 00:03:08

Buena chica.

15

00:03:11 --> 00:03:14

Está bien. Todo estará bien.

16

00:03:14 --> 00:03:16

¿De acuerdo?

17

00:03:17 --> 00:03:20

Cariño, necesitas descansar más. Vamos.

18

00:03:26 --> 00:03:28

Todo estará bien.

19

00:03:43 --> 00:03:44

¿Mamá?

20

00:03:45 --> 00:03:46

¿Sí?

21

00:03:47 --> 00:03:48

Cierra la puerta con llave.

22

00:04:31 --> 00:04:33

Con la baja presión,
habrá un descenso en la temperatura,

23

00:04:34 --> 00:04:35

y la lluvia podría
convertirse en aguanieve

24

00:04:36 --> 00:04:37

o incluso nieve.

25

00:05:28 --> 00:05:31

¿Detective Grayson?

Amy Rohrbach. Traslado de Oakland.

26

00:05:32 --> 00:05:32

Soy tu nueva compañera.

27

00:05:34 --> 00:05:36
Cierto. El capitán lo mencionó.

28
00:05:37 --> 00:05:38
Es un placer.

29
00:05:39 --> 00:05:41
Leí tu expediente.
Parece que sabes lo que haces.

30
00:05:41 --> 00:05:44
Tú haz lo tuyo,
y yo haré lo mío. Estaremos bien.

31
00:05:46 --> 00:05:48
No lo tomes personalmente.

32
00:05:48 --> 00:05:50
¿Necesito una menta o algo así?

33
00:05:50 --> 00:05:53
Ha evitado tener compañero
desde que llegó, hace un mes.

34
00:05:53 --> 00:05:55
Algo sobre su último compañero.

35
00:05:55 --> 00:05:57
Es de Gotham. Le gusta trabajar solo.

36
00:05:58 --> 00:05:59
¿Gotham?

37
00:05:59 --> 00:06:00
Cielos.

38
00:06:02 --> 00:06:05
- ¿Qué pasó con su último compañero?
- Joker lo atacó con gas. ¿Quién sabe?

39
00:07:13 --> 00:07:14
¿Desayunaste?

40

00:07:15 --> 00:07:18
- No deberías beber café.
- No deberías fumar.

41

00:07:18 --> 00:07:20
- Lo dejé.
- No lo dejaste.

42

00:07:22 --> 00:07:23
Bueno, voy a dejarlo.

43

00:07:26 --> 00:07:28
Maldita sea. Olvidé comprar crema.

44

00:07:28 --> 00:07:30
Olvidaste comprar todo.

45

00:07:32 --> 00:07:35
Muy bien. Ya es tarde.

46

00:07:36 --> 00:07:38
¿Puedes tomar el autobús
a la escuela hoy también?

47

00:07:38 --> 00:07:39
Claro.

48

00:07:40 --> 00:07:41
De acuerdo.

49

00:07:42 --> 00:07:44
Ya nunca duermes.

50

00:07:45 --> 00:07:46
No muy seguido.

51

00:07:47 --> 00:07:49
Es porque me tienes miedo.

52

00:07:52 --> 00:07:55

No te tengo miedo, cielo.

53

00:07:55 --> 00:07:56

Me doy cuenta si mientes.

54

00:07:58 --> 00:08:01

Puedo sentirlo. Sabes que puedo.

55

00:08:06 --> 00:08:08

De acuerdo.

56

00:08:08 --> 00:08:09

Reza conmigo.

57

00:08:09 --> 00:08:11

No, habla conmigo.

58

00:08:11 --> 00:08:13

¿Qué hay dentro de mí? ¿Qué es?

59

00:08:13 --> 00:08:16

Rachel, solo reza conmigo. ¡Por favor!

60

00:08:16 --> 00:08:18

- Padre nuestro que...

- Basta de rezos.

61

00:08:18 --> 00:08:20

Basta de mentiras.

¡Dime lo que no eres, mamá!

62

00:08:21 --> 00:08:22

¡Dímelo!

63

00:08:25 --> 00:08:26

Lo siento, mamá.

64

00:08:27 --> 00:08:28

¡Está bien, cielo!

65

00:08:29 --> 00:08:30

- ¡Rachel!
- Perderé el autobús.

66
00:08:30 --> 00:08:31
¡Rachel!

67
00:08:34 --> 00:08:37
Hola, niña. Dile a tu madre

68
00:08:37 --> 00:08:39
que si los gritos continúan toda la noche,

69
00:08:39 --> 00:08:41
llamaré otra vez a la policía.

70
00:08:41 --> 00:08:44
¿Me oyes?
No me importan tus problemas emocionales.

71
00:08:45 --> 00:08:46
Bicho raro.

72
00:08:57 --> 00:08:58
Vamos. ¿De qué te escondes?

73
00:08:58 --> 00:09:01
No debes ser tímida conmigo.
Me gustan los bichos raros.

74
00:09:01 --> 00:09:03
Déjala tranquila, Kyle.

75
00:09:04 --> 00:09:06
¿No tienes que hacer
un touchdown o algo así, Matt?

76
00:09:07 --> 00:09:10
Déjala tranquila, idiota. O te obligaré.

77
00:09:11 --> 00:09:13
Quizá deberías sentarte.

78

00:09:13 --> 00:09:14
Siéntate.

79

00:09:16 --> 00:09:18
- ¡Pégale!
- ¡Derribalo!

80

00:09:19 --> 00:09:22
¡Ahí atrás, siéntense!
Los dos. ¡Ahora mismo!

81

00:09:22 --> 00:09:24
¡Vamos! ¡Se estaba poniendo bueno!

82

00:09:27 --> 00:09:29
- ¿Eso es todo?
- ¿Te duele?

83

00:09:29 --> 00:09:30
Zorra.

84

00:09:37 --> 00:09:38
¡Zorra!

85

00:09:54 --> 00:09:56
Matt, gracias por...

86

00:10:24 --> 00:10:25
¿Mamá?

87

00:10:32 --> 00:10:35
Mamá, siento mucho lo de esta mañana.

88

00:10:37 --> 00:10:41
Rachel. Así te llama ella.

89

00:10:42 --> 00:10:44
Pero ese no es tu nombre.

90

00:10:44 --> 00:10:46
Suelta a mi mamá.

91

00:10:47 --> 00:10:48
Esta mujer no es tu madre.

92

00:10:50 --> 00:10:53
¡Díselo!

93

00:10:53 --> 00:10:54
No soy tu madre.

94

00:10:56 --> 00:10:57
Pero te amo.

95

00:10:57 --> 00:10:58
No.

96

00:10:58 --> 00:11:01
Hay bondad en tu corazón,
cariño. No hagas...

97

00:11:03 --> 00:11:04
Eso. Ahora está mejor.

98

00:11:44 --> 00:11:47
CARGOS DESESTIMADOS

99

00:12:52 --> 00:12:53
¿Rosa?

100

00:12:54 --> 00:12:55
A los niños les encanta.

101

00:12:59 --> 00:13:00
¿Qué fue eso?

102

00:13:03 --> 00:13:04
Vine solo por Tyler Hackett.

103

00:13:16 --> 00:13:20
Dejen las drogas y las armas y váyanse.

104

00:13:21 --> 00:13:23
- ¿Dónde está Batman?
- Donde sea.

105

00:13:23 --> 00:13:25
En algún lugar. Miren hacia arriba.

106

00:13:25 --> 00:13:28
¿Dónde está Batman?

107

00:13:28 --> 00:13:31
El pajarito está solo.

108

00:13:35 --> 00:13:36
¡Atrápenlo!

109

00:14:22 --> 00:14:23
Tyler, ¿adónde vas?

110

00:14:39 --> 00:14:42
Si tocas a tu hijo
otra vez, te encontraré.

111

00:15:07 --> 00:15:08
Al carajo con Batman.

112

00:16:11 --> 00:16:12
LOS GRAYSON VOLADORES

113

00:16:21 --> 00:16:22
¿Están seguros de que es él?

114

00:16:22 --> 00:16:24
Definitivamente, capitán.

115

00:16:25 --> 00:16:28
Llamamos a la policía de Gotham.
No lo ven hace más de un año.

116

00:16:28 --> 00:16:29
Dijeron que desapareció.

117
00:16:29 --> 00:16:31
Pensaron que había muerto.

118
00:16:31 --> 00:16:32
¿Por qué vendría aquí? ¿A Detroit?

119
00:16:32 --> 00:16:33
¿El clima?

120
00:16:34 --> 00:16:36
Esperemos que solo esté de paso.

121
00:16:36 --> 00:16:39
Ya saben los problemas
que traen estas máscaras.

122
00:16:39 --> 00:16:42
Fenómenos pintados.
Psicópatas disfrazados.

123
00:16:43 --> 00:16:44
No necesitamos eso.

124
00:16:44 --> 00:16:46
Nos bastan nuestros problemas.

125
00:16:47 --> 00:16:48
Vamos, a trabajar.

126
00:16:49 --> 00:16:50
Necesito hablar contigo, Manny.

127
00:16:50 --> 00:16:51
Claro, capitán.

128
00:17:05 --> 00:17:06
¿Adónde?

129
00:17:08 --> 00:17:10
A Detroit. Ida, por favor.

130

00:18:03 --> 00:18:05
Le diré al chef que lo felicitas.

131

00:18:08 --> 00:18:10
Me llamo Sally. Trabajo aquí.

132

00:18:12 --> 00:18:16
Primero, no necesito saber quién eres
ni cómo llegaste aquí, ¿de acuerdo?

133

00:18:18 --> 00:18:21
Solo quiero mantener
a las chicas como tú lejos de la calle.

134

00:18:22 --> 00:18:25
Y de los refugios para adultos,
que no son mejores.

135

00:18:26 --> 00:18:29
Hay un refugio para jóvenes
a pocas cuadras de aquí.

136

00:18:29 --> 00:18:32
Te acogerán sin hacer preguntas.

137

00:18:40 --> 00:18:41
Un atajo.

138

00:18:49 --> 00:18:51
Crecí aquí, en la ciudad.

139

00:18:53 --> 00:18:55
Vivo aquí desde que tenía tu edad.

140

00:18:56 --> 00:18:57
En las calles, también.

141

00:18:59 --> 00:19:01
Los refugios me salvaron la vida.

142

00:19:01 --> 00:19:02
¡Ella miente!

143
00:19:03 --> 00:19:05
Ella miente. Mira detrás de ti.

144
00:19:09 --> 00:19:10
Oye, vamos.

145
00:19:13 --> 00:19:14
Pasé por lo que estás pasando.

146
00:19:16 --> 00:19:18
Sientes que no puedes confiar en nadie.

147
00:19:26 --> 00:19:30
¿Qué pasa, cariño? Solo iba a llevarte.

148
00:19:30 --> 00:19:32
Vamos. Está bien.

149
00:19:41 --> 00:19:42
¡Corre!

150
00:19:44 --> 00:19:45
¡Rachel!

151
00:19:47 --> 00:19:48
¡Rachel!

152
00:19:49 --> 00:19:50
¡Espera!

153
00:19:52 --> 00:19:53
¡Espera!

154
00:19:55 --> 00:19:56
¡Alto!

155
00:20:04 --> 00:20:05
Vamos, niña.

156

00:20:31 --> 00:20:34

¿Tuviste suerte con ese asunto de Robin?

157

00:20:36 --> 00:20:39

Espera, ¿me hablas a mí?
¿Todos los demás están muertos?

158

00:20:40 --> 00:20:43

Porque debo ser la última persona
en la Tierra para que eso suceda.

159

00:20:45 --> 00:20:47

Creo que no fui muy hospitalario.

160

00:20:47 --> 00:20:50

Grayson. Te gusta ayudar a niños, ¿no?

161

00:20:54 --> 00:20:55

Hola. ¿Cómo estás?

162

00:20:57 --> 00:20:58

Se dice que te gusta jugar béisbol

163

00:20:58 --> 00:21:00

con ladrillos y patrullas policiales.

164

00:21:01 --> 00:21:02

Soy el detective Dick Grayson.

165

00:21:03 --> 00:21:05

¿Quieres hablar de lo que pasó?

166

00:21:05 --> 00:21:06

Eres tú.

167

00:21:08 --> 00:21:10

- No sé si tú...
- El niño del circo.

168

00:21:12 --> 00:21:12

Por favor.

169

00:21:14 --> 00:21:15
¿Puedes ayudarme?

170

00:22:25 --> 00:22:31
EN LAS AFUERAS DE VIENA

171

00:23:20 --> 00:23:21
¡Encuéntrenla!

172

00:24:35 --> 00:24:36
Kory Anders.

173

00:24:41 --> 00:24:42
Kory Anders.

174

00:24:45 --> 00:24:46
Kory Anders.

175

00:25:15 --> 00:25:16
¿Señorita Anders?

176

00:25:18 --> 00:25:19
¿Señorita Anders?

177

00:25:20 --> 00:25:22
¿Llega muy tarde o se levantó temprano?

178

00:25:24 --> 00:25:28
Tan tarde que no recuerdo
el número de mi habitación.

179

00:25:29 --> 00:25:31
¿Cómo olvidarlo?
Tiene todo el piso superior.

180

00:25:33 --> 00:25:35
Fue una noche muy larga.

181

00:25:35 --> 00:25:36

Gracias.

182

00:25:37 --> 00:25:41

¿Esto es para algo en el hotel?

183

00:25:43 --> 00:25:44

No.

184

00:25:46 --> 00:25:48

No hay ranas ni patinetas.

185

00:25:51 --> 00:25:53

¿Le envío algo a su habitación?

186

00:25:55 --> 00:25:56

¿Qué se le ocurre?

187

00:25:57 --> 00:25:58

¿Lo mismo que antes?

188

00:26:00 --> 00:26:03

¿Cómo definiría "lo mismo"?

189

00:26:04 --> 00:26:06

Señorita, me hace ruborizar.

190

00:26:13 --> 00:26:14

Quizá solo café.

191

00:26:15 --> 00:26:17

Sí, café sería genial.

192

00:27:20 --> 00:27:21

¿Hola?

193

00:27:47 --> 00:27:49

¡Está bien! ¡No me lastimes! Te lo diré.

194

00:27:49 --> 00:27:50

¡La encontraron!

195
00:27:52 --> 00:27:53
¿A quién?

196
00:27:54 --> 00:27:57
A la chica... La chica que buscas...
La que tú querías.

197
00:27:57 --> 00:28:00
Podemos traértela.

198
00:28:02 --> 00:28:03
¿Quién soy yo?

199
00:28:04 --> 00:28:07
¿Quién eres tú?
No sé quién eres en realidad.

200
00:28:08 --> 00:28:12
Nos engañaste a todos, perra loca.

201
00:28:18 --> 00:28:19
¿Quién es él?

202
00:28:20 --> 00:28:21
Ya sabes quién es.

203
00:28:22 --> 00:28:23
Recuérdamelo.

204
00:28:25 --> 00:28:26
Déjame llamarlo primero.

205
00:28:26 --> 00:28:29
Intentaremos hacer que funcione.
Él quiere.

206
00:28:29 --> 00:28:31
Le agradas.

207
00:29:20 --> 00:29:21
Dime su nombre.

208
00:29:24 --> 00:29:25
Dime su nombre...

209
00:29:26 --> 00:29:28
...y dónde puedo encontrarlo,

210
00:29:29 --> 00:29:31
y te conseguiré ayuda.

211
00:29:32 --> 00:29:35
Se llama Konstantin Kovar.

212
00:29:36 --> 00:29:40
Estará en su club, el Das Schäman.

213
00:29:45 --> 00:29:46
Ahora ayúdame.

214
00:29:52 --> 00:29:54
Nuevo plan.

215
00:30:01 --> 00:30:03
¿Quién eres?

216
00:30:04 --> 00:30:07
¿Esto es una broma pesada?

217
00:30:08 --> 00:30:11
Lo recuerdo.
La gente estaba feliz esa noche.

218
00:30:11 --> 00:30:13
- ¿Qué rayos es esto?
- Tú, más que nadie.

219
00:30:16 --> 00:30:17
Tus padres...

220
00:30:19 --> 00:30:20
Los vi caer.

221

00:30:21 --> 00:30:24

Deseabas que fuera un sueño.
Deseabas despertarte.

222

00:30:27 --> 00:30:29

- ¿Quién te pidió que hicieras esto?
- Todo me condujo aquí.

223

00:30:30 --> 00:30:31

A ti.

224

00:30:32 --> 00:30:33

No puede ser por casualidad.

225

00:30:34 --> 00:30:36

Debes ayudarme. No sé cómo...

226

00:30:36 --> 00:30:37

¿Por eso atacas una patrulla?

227

00:30:37 --> 00:30:38

No lo entiendes.

228

00:30:39 --> 00:30:41

- Bien, hazme entender.
- ¡Alguien mató a mi mamá!

229

00:30:50 --> 00:30:52

Muy bien. Nombre, dirección.

230

00:31:07 --> 00:31:08

Ella era todo lo que tenía.

231

00:31:09 --> 00:31:13

La única persona en el mundo
a quien yo le importaba.

232

00:31:15 --> 00:31:16

Ahora estoy sola.

233

00:31:28 --> 00:31:29
Quiero ayudarte.

234

00:31:39 --> 00:31:42
- Voy a investigar esto, ¿sí?
- No me dejes aquí.

235

00:31:44 --> 00:31:45
Rachel, atacaste una patrulla.

236

00:31:45 --> 00:31:47
- No irás a ninguna parte.
- No lo entiendes.

237

00:31:49 --> 00:31:51
Debes encerrarme. Por favor.

238

00:31:53 --> 00:31:55
Hay algo dentro de mí.

239

00:31:57 --> 00:31:58
Algo malvado.

240

00:32:00 --> 00:32:03
No puedo darte la ayuda que necesitas.

241

00:32:03 --> 00:32:05
Pero encontraré a alguien que pueda.

242

00:32:06 --> 00:32:08
No me dejes aquí.

243

00:32:11 --> 00:32:13
Lo siento, en serio.

244

00:32:20 --> 00:32:22
Ella dice que mataron a su mamá.

245

00:32:23 --> 00:32:25
Si pudieras
enviar a alguien, sería genial.

246
00:32:25 --> 00:32:28
Te llamaré
si algo de lo que dijo se confirma.

247
00:32:28 --> 00:32:29
Gracias.

248
00:32:29 --> 00:32:30
Aunque probablemente sea mentira.

249
00:32:30 --> 00:32:33
Los chicos allí
viven en la calle, roban...

250
00:32:34 --> 00:32:35
Dirán lo que sea para evitar problemas.

251
00:32:35 --> 00:32:37
...que el vigilante conocido como Robin...

252
00:32:37 --> 00:32:38
Sí, lo sé.

253
00:32:38 --> 00:32:40
...abandone Detroit de inmediato.

254
00:32:40 --> 00:32:43
Dijo: "Es un sociópata violento".

255
00:33:03 --> 00:33:05
¿Puedo preguntarte algo?

256
00:33:07 --> 00:33:08
Estoy en medio de algo.

257
00:33:09 --> 00:33:11
¿Entonces? ¿Tú y tu compañero se pelearon?

258
00:33:12 --> 00:33:15
- ¿Perdón?
- Tu compañero en la policía de Gotham.

259

00:33:16 --> 00:33:18

No es que lea la mente, pero parece obvio.

260

00:33:21 --> 00:33:24

Teníamos ideas diferentes
de cómo hacer el trabajo.

261

00:33:24 --> 00:33:26

¿Cómo? ¿Aceptaba sobornos?

262

00:33:27 --> 00:33:29

Oí que la mayoría en Gotham lo hace.

263

00:33:29 --> 00:33:31

No, él no.

264

00:33:31 --> 00:33:35

Era un héroe para mucha gente.
También para mí.

265

00:33:36 --> 00:33:39

Un tipo que no se detenía ante nada
y resolvía todo con sus puños.

266

00:33:42 --> 00:33:45

Lo admiraba al principio, lo que hacía...

267

00:33:46 --> 00:33:48

O lo que intentaba hacer.

268

00:33:52 --> 00:33:54

Pero, finalmente, tuve que alejarme.

269

00:33:55 --> 00:33:56

¿Por qué?

270

00:34:01 --> 00:34:03

Porque me estaba pareciendo mucho a él.

271

00:34:09 --> 00:34:10

Entonces, ¿no lo eres, verdad?

272

00:34:12 --> 00:34:13

- ¿Ser qué?

- Un cretino.

273

00:34:16 --> 00:34:18

No lo cuentes.

Debo mantener mi reputación.

274

00:34:18 --> 00:34:21

Tu secreto está a salvo conmigo.

275

00:34:30 --> 00:34:31

Hola.

276

00:34:32 --> 00:34:35

Vamos a trasladarte.

Te llevaremos con los otros chicos.

277

00:34:35 --> 00:34:36

Será más seguro para ti ahí.

278

00:34:38 --> 00:34:39

Está bien. Trae tu bolso.

279

00:34:50 --> 00:34:51

Por aquí.

280

00:34:55 --> 00:34:56

Grayson.

281

00:34:56 --> 00:34:58

Soy el oficial Jones.

Policía de Traverse City.

282

00:34:59 --> 00:35:01

La chica por la que llamaste,

¿Rachel Roth?

283

00:35:01 --> 00:35:05

Hallamos a su madre.

Un disparo en la cabeza. Parece homicidio.

284

00:35:05 --> 00:35:07
Nuestro CSI te enviará los datos
en cuanto los tengamos.

285

00:35:07 --> 00:35:08
Muy bien, gracias.

286

00:35:39 --> 00:35:41
¡Déjame matarlo!

287

00:35:41 --> 00:35:43
¡Déjame matarlo ahora!

288

00:36:12 --> 00:36:15
Detective Grayson. ¿Me dicen
la ubicación de la patrulla 310?

289

00:37:37 --> 00:37:38
Querida...

290

00:37:41 --> 00:37:42
Estaba preocupado por ti.

291

00:37:44 --> 00:37:45
¿Quién eres, exactamente?

292

00:37:46 --> 00:37:47
¿Quién soy?

293

00:37:48 --> 00:37:49
¿Quién diablos eres tú?

294

00:37:51 --> 00:37:52
¿Y para quién trabajas?

295

00:37:55 --> 00:37:57
No lo sé. Yo...

296

00:38:06 --> 00:38:09

Vienes aquí, te sientas a mi lado,

297

00:38:09 --> 00:38:11
¡duermes en mi cama!

298

00:38:12 --> 00:38:14
¡Yo confié en ti!

299

00:38:15 --> 00:38:17
¿Y tú me engañas?

300

00:38:18 --> 00:38:20
¿Me traicionas?

301

00:38:22 --> 00:38:23
¿Por esta chica?

302

00:38:25 --> 00:38:26
¿Quién es? ¿Qué quieres con ella?

303

00:38:27 --> 00:38:28
No lo sé.

304

00:38:30 --> 00:38:33
Me desperté en un auto,
y estos hombres querían matarme...

305

00:38:47 --> 00:38:48
Yo te amaba.

306

00:38:55 --> 00:38:58
Creo que yo no.

307

00:39:00 --> 00:39:01
Sí.

308

00:39:03 --> 00:39:05
Sí, estoy muy segura de que no.

309

00:39:06 --> 00:39:07
¡Espera!

310

00:40:03 --> 00:40:05

Rachel Roth.

311

00:40:57 --> 00:41:01

Siempre supiste que eras diferente, ¿no?

312

00:41:07 --> 00:41:08

Que tienes un destino.

313

00:41:10 --> 00:41:11

Por favor...

314

00:41:20 --> 00:41:23

Te he buscado por tanto tiempo.

315

00:41:26 --> 00:41:27

Suéltame.

316

00:41:27 --> 00:41:32

Nada parece lo mismo esta noche.
Este cuarto sucio es una iglesia.

317

00:41:33 --> 00:41:37

Yo parezco ser el villano,
pero en verdad soy el salvador.

318

00:41:38 --> 00:41:39

Tú...

319

00:41:40 --> 00:41:44

Tú te muestras inocente,
pero muy dentro de ti...

320

00:41:44 --> 00:41:47

Sabes que eres fecunda y maldita.

321

00:41:48 --> 00:41:50

Tienes piel de cordero.

322

00:41:50 --> 00:41:53

La envoltura por la cual
él penetrará a este mundo

323

00:41:54 --> 00:41:55
y sembrará su destrucción.

324

00:41:55 --> 00:41:58
Eres el portal

325

00:41:58 --> 00:42:00
por el cual él caminará erguido
para apagar nuestro sol,

326

00:42:01 --> 00:42:04
y yo no puedo permitir que eso suceda.

327

00:42:07 --> 00:42:08
Debo salvarnos a todos.

328

00:43:01 --> 00:43:05
Pondré tu corazón
junto al corazón de una bestia.

329

00:43:10 --> 00:43:12
Y junto al corazón de un simplón.

330

00:43:21 --> 00:43:23
Y los quemaré a todos.

331

00:43:25 --> 00:43:27
Y el portal se cerrará para siempre.

332

00:43:28 --> 00:43:29
¡No me lastimes!

333

00:43:34 --> 00:43:35
¡Rachel!

334

00:43:36 --> 00:43:38
¡Ayuda!

335

00:43:44 --> 00:43:45
¡Rachel!

336
00:44:29 --> 00:44:30
¡Rachel!

337
00:44:32 --> 00:44:35
¡Rachel! ¡Abre la puerta!

338
00:44:35 --> 00:44:38
¡Rachel!

339
00:44:38 --> 00:44:39
¡Rachel! ¡Abre la puerta!

340
00:44:39 --> 00:44:41
¡Abre la puerta!

341
00:45:21 --> 00:45:22
Rachel.

342
00:45:34 --> 00:45:36
- ¿Qué pasó?
- No lo sé.

343
00:45:42 --> 00:45:43
Por favor, ayúdame.

344
00:46:05 --> 00:46:06
¿Es tuyo?

345
00:46:08 --> 00:46:09
Una reliquia familiar.

346
00:46:10 --> 00:46:11
¿Del circo?

347
00:46:12 --> 00:46:13
No es lo que tú piensas.

348
00:46:15 --> 00:46:16

Vamos. Andando.

349
00:46:27 --> 00:46:28
¿Adónde vamos?

350
00:46:31 --> 00:46:32
A algún lugar seguro.

351
00:46:36 --> 00:46:41
Mi mamá dice que los monstruos no existen.

352
00:46:45 --> 00:46:46
Creo que se equivocaba.

353
00:48:07 --> 00:48:08
Está bien.

354
00:48:47 --> 00:48:48
Genial.



TITANS



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.